

# DODATOK č. 1 K ZMLUVE O NÁJME č. 7/2009-NR

uzavretá na základe § 720 Občianskeho zákonníka v zmysle Zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších zmien a doplnkov a zákona č. 111/1990 Zb. o štátnom podniku v znení neskorších predpisov

medzi

**Prenajímateľ :**  
(správca majetku)

**SLOVENSKÁ REPUBLIKA**  
**Agroinštitút Nitra, štátny podnik**  
**Akademická 4, 949 01 NITRA**  
**v zastúpení: Prof. Dr. Ing. Imrich OKENKA, PhD. - riaditeľ**  
**IČO : 36 858 749**  
**IČ DPH: SK 2022631512**  
**Bankové spojenie : Štátna pokladnica Bratislava**  
**Číslo účtu: 7000330247/8180**  
**(ďalej ako prenájomca)**

a

**Nájomca:**

**AGENTÚRA PRE ROZVOJ VIDIEKA**  
**sídlo: Akademická 4, 949 01 Nitra**  
**v zastúpení : Ing. Viera Paučírová - riaditeľka**  
**IČO : 34 075 381**  
**DIČ : 2021196210**  
**Bankové spojenie : Štátna pokladnica Bratislava**  
**Číslo účtu : 7000072778 / 8180**  
**(ďalej ako nájomca)**

Zmluvné strany sa dohodli na tomto dodatku č. 1 k zmluve o nájme, nakoľko sa predmet nájmu znižuje o miestnosť č. 26 o výmere 12 m<sup>2</sup>:

Článok I bod 1.1 sa mení nasledovne:

## Čl. I.

### Predmet zmluvy a účel nájmu

1.1. Prenajímateľ prenecháva nájomcovi do nájmu :

a) časť nebytových priestorov v nehnuteľnosti prenajímateľa – kancelárske miestnosti – administratívna budova v Nitre na Akademickej ul. č. 4, zapísanej na liste vlastníctva č. 1389, Katastrálny úrad Nitra, na parcele č. 1118/4, súpisné č. 952 a to:

- miestnosť č. 23 v bloku B na prízemí, o výmere 25,40 m<sup>2</sup>
- miestnosť č. 22 v bloku B na prízemí, o výmere 34,30 m<sup>2</sup>
- miestnosť č. 24 v bloku B na prízemí, o výmere 25,40 m<sup>2</sup>
- miestnosť č. 27 v bloku B na prízemí, o výmere 15,00 m<sup>2</sup>

**SPOLU:**

**výmera: 100,10 m<sup>2</sup>**



b) predmetom nájmu sú priestory garáže o výmere 18 m<sup>2</sup>.

**Článok II sa mení nasledovne:**

**Čl. II.**

**VÝŠKA NÁJOMNÉHO**

**A ÚHRADA ZA SLUŽBY SPOJENÉ S UŽÍVANÍM NEBYTOVÉHO PRIESTORU**

- 2.1. Výška ročného nájomného za užívanie nebytových priestorov – nebytové priestory uvedené v čl. I bod 1.1 písm. a) zmluvy - je stanovená dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách vo výške 9,96 EUR (300,- Sk – konverzný kurz 1 euro = 30,1260 Sk) za 1 m<sup>2</sup>. K nájmu nebude v súlade s § 38 ods. 3 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty pripočítaná zákonná DPH.
- 2.2. Celková výška nájomného uvedeného v bode 2.1. tejto zmluvy sa stanovuje ako ročný predpis 100,1 m<sup>2</sup> x 9,96 EUR = 996,99 EUR (30.035,50 Sk - konverzný kurz 1 euro = 30,1260Sk) pre nájomcu za prenájom nebytových priestorov, v súlade so Zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách a Vyhláškou MF SR č. 87/1996 Z. z., v znení neskorších predpisov.  
Okrem toho sa zmluvné strany dohodli na nájme za garáž a to vo výške 329,81 EUR ( 9.936,- Sk – konverzný kurz 1 euro = 30,1260 Sk), pričom k tejto sume bude pripočítaná zákonná DPH.
- 2.3 V stanovenej čiastke za nájomné nie sú zahrnuté náklady, ktoré vzniknú prenajímateľovi za služby, spojené s užívaním tohto nebytového priestoru.
- 2.4. Výška ročných úhrad nákladov, ktoré vzniknú prenajímateľovi za služby, spojené s užívaním nebytových priestorov uvedených v čl. I bod 1.1 písm. a) tejto zmluvy , je stanovená dohodou zmluvných strán paušálne vo výške 115,15 EUR ( 3.469,- Sk/m<sup>2</sup>/rok za nebytové priestory uvedené v čl. I bod 1.1 písm. a) 1. tejto zmluvy ), čo činí ročný predpis :  
- priestory čl. I bod 1.1 písm. a) 1. zmluvy o výmere 100,1 m<sup>2</sup> x 115,15 EUR = 11.526,52 EUR (347.247,79 Sk – konverzný kurz 1 euro = 30,1260 Sk).
- K úhradám nákladov za služby spojené s užívaním nebytových priestorov bude pripočítaná zákonná sadzba DPH.
- 2.5 Celková výška úhrad nákladov uvedených v bode 2.4., ktoré vzniknú prenajímateľovi za služby, spojené s užívaním nebytových priestorov sa stanovuje ako ročný predpis na 11.526,52 EUR (slovom: jedenásťtisícpäťstodvadsaťšesť eur 52 euro centov) bez DPH.

**Článok III bod 3.1 sa mení nasledovne:**

**Čl. III.**

**SPÔSOB PLATENIA NÁJOMNÉHO**

**A ÚHRAD ZA SLUŽBY, SPOJENÉ S UŽÍVANÍM NEBYTOVÝCH PRIESTOROV**

- 3.1. Stanovená výška ročného nájomného vymedzená v bode 2.2. tejto zmluvy v sume: 996,99 EUR (30.035,50 Sk), výška nájomného za používanie garáže v sume 329,81 EUR ( 9.936,- Sk) bez DPH ako aj paušálna úhrada ročných nákladov za služby, spojené s užívaním nebytových priestorov, vymedzených v bode 2.5. tejto zmluvy v sume: 11.526,52 EUR (347.247,79 Sk) bez DPH, spolu v celkovej ročnej výške: 12.853,32 EUR ( 387.219,11 Sk – konverzný kurz 1 euro = 30,1260 Sk), (slovom: dvanásťtisíc osemstopäťdesiattri eur 32 euro centov), pričom k časti týkajúcej sa úhrady nákladov za služby a za garáž bude pripočítaná DPH, je splatná vopred

v mesačných splátkach vo výške 1.071,11 EUR (32.268,26 Sk), ktorá zákonná sadzba DPH bude pripočítaná k časti týkajúcej sa úhrady nákladov za služby a garáž. Uvedené splátky sú splatné na základe faktúry, s lehotou splatnosti 14 dní odo dňa vystavenia, ktorá faktúra bude vystavená do 15-kalendárneho dňa toho ktorého mesiaca a nájomca sa ju zaväzuje zaplatiť na účet prenajímateľa.

V ostatnom zostáva zmluva o nájme č. 7/2009 – NR nezmenená.

Tento dodatok č. 1 je vyhotovený v 4 rovnopisoch. Každý z účastníkov zmluvy obdrží po 2 rovnopisoch.

Tento dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom 1.4.2009.

Účastníci vyhlasujú, že tento dodatok č. 1 uzavreli slobodne, dodatok nebol uzavretý v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, dodatok si prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

V Nitre dňa: 17.03.2009



Prenajímateľ



Nájomca

**Agroinštitút Nitra, štátny podnik**  
**Akademická 4**  
**949 01 NITRA**  
**-S-**

**Agentúra pre rozvoj vidieka**  
**Akademická 4, 949 01 Nitra**  
**IČO: 340 75 381**  
**DIČ: 202 119 62 10**  
**-4-**



Ústřední Nitro. Státní podla.  
Akademická 4  
949 01 NITRA  
-3-

Ústřední Nitro. Státní podla.  
Akademická 4  
949 01 NITRA  
-3-

Ústřední Nitro. Státní podla.  
Akademická 4  
949 01 NITRA  
-3-